



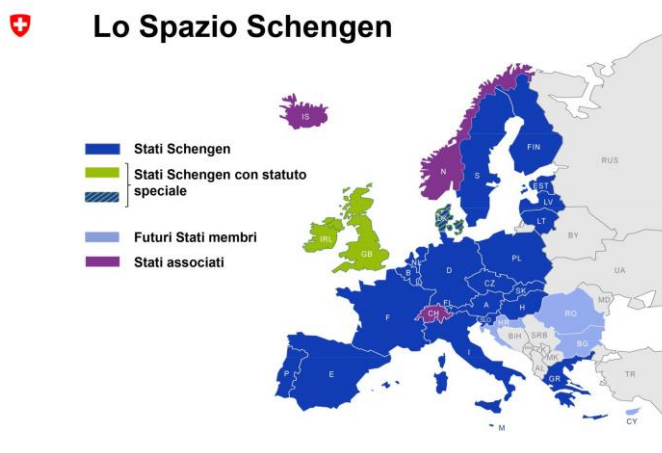
SCHENGEN...E I VOSTRI DATI PERSONALI

➤ Che cosa è il sistema d'informazione Schengen (SIS)?

Il SIS è un sistema informatizzato di segnalazione di persone e di oggetti, gestito e utilizzato congiuntamente da tutti gli Stati Schengen. Questa banca di dati contiene informazioni sulle persone ricercate dalla polizia o dalla giustizia, colpite dal divieto di entrare nello spazio Schengen o scomparse. Essa contiene pure informazioni sugli oggetti rubati o ricercati a scopo di confisca o di prova (per esempio automobili o armi). Il SIS è l'elemento principale della cooperazione tra i servizi di polizia e le autorità giudiziarie nello spazio Schengen.

La soppressione dei controlli sistematici delle persone alle frontiere interne dello spazio Schengen permette di fluidificare il traffico viaggiatore. Parallelamente, il rafforzamento della cooperazione transfrontaliera tra i servizi di polizia e le autorità giudiziarie è inteso a preservare la sicurezza e l'ordine pubblico nello spazio Schengen

Il 9 aprile 2013, il SISone4all è stato sostituito da un sistema d'informazione Schengen di seconda generazione (SIS II), che propone delle funzionalità migliorate. Per dare un ordine di grandezza, si valuta che attualmente (stato: giugno 2017), il SIS II contiene circa 53 milioni di dati concernenti gli oggetti rubati o ricercati a scopo di sequestro o di prova e più di un milione e mezzo di segnalazioni di persone. Più dell'ottanta per cento dei dati concernono le segnalazioni di oggetti rubati o persi. Le ricerche di persone rappresentano il due e mezzo per cento delle segnalazioni. Le autorità autorizzate ad avere accesso al SIS come, tra altri la polizia, il corpo delle guardie di confine o i posti d'ispezione frontaliere presso gli aeroporti effettuano numerose ricerche online e contribuiscono alla sicurezza della Svizzera.





➤ Quali dati che La concernono possono essere registrati nel SIS?

Il SIS contiene segnalazioni di persone e di oggetti per permettere alle autorità competenti di identificare una persona o un oggetto, in vista di un comportamento specifico nei Suoi confronti.

Le segnalazioni SIS concernono:

- i cittadini di Paesi terzi (Paesi al di fuori della cooperazione Schengen) segnalati ai fini della non ammissione o del divieto di soggiorno nello spazio Schengen;
- le persone ricercate per arresto ai fini di consegna o estradizione;
- le persone scomparse (che devono, eventualmente, essere poste sotto protezione);
- le persone ricercate allo scopo di rendere possibile il loro concorso nel quadro di una procedura giudiziaria;
- le persone o gli oggetti ai fini di sorveglianza discreta o di un controllo mirato;
- documenti d'identità, quali passaporti, carte d'identità, etc., che sono stati rubati, smarriti o invalidati;
- documenti dei veicoli, targhe di veicoli, banconote, valori mobiliari e mezzi di pagamento, armi, motori fuoribordo, roulotte, rimorchi, apparecchiature industriali, container;
- gli oggetti ricercati ai fini di sequestro o di prova in una procedura penale.

I dati del SIS che La concernono possono comprendere soltanto:

- i Suoi cognomi, nomi, cognomi precedenti e pseudonimi;
- i Suoi segni fisici particolari inalterabili;
- il Suo luogo e la Sua data di nascita;
- il Suo sesso;
- fotografie e impronte digitali;
- le Sue cittadinanze ;
- numero del documento d'identità, data di rilascio e autorità di rilascio ;
- l'indicazione secondo cui Lei è « armato », « violento » o « in fuga »;
- il motivo della Sua segnalazione, con l'autorità che segnala, il riferimento alla decisione all'origine della Sua segnalazione e i provvedimenti da prendere (per le autorità competenti);
- il (i) nesso (i) con altre segnalazioni introdotte nel SIS;
- il tipo di infrazione.

➤ Quali autorità hanno accesso ai dati del SIS?

Le autorità competenti degli Stati Schengen che hanno accesso al SIS sono:

- le autorità responsabili dei controlli alle frontiere in materia di identificazione di cittadini di Paesi terzi e di altre verifiche di polizia e di dogana all'interno del Paese (in Svizzera per esempio l'Amministrazione federale delle dogane, in particolare il corpo delle guardie di confine);



- le autorità competenti per rilasciare ed esaminare i permessi di soggiorno e i visti (in Svizzera per esempio le rappresentanze svizzere all'estero, le autorità di migrazione federale e cantonali);
- le autorità giudiziarie nazionali, comprese le autorità competenti per avviare procedimenti giudiziari nel quadro di procedure penali e di inchieste giudiziarie (in Svizzera, per esempio le autorità di polizia federale e cantonali, l'Ufficio federale di giustizia, il Ministero pubblico della Confederazione, le autorità cantonali di perseguimento penale, di giustizia e di esecuzione delle pene);
- i servizi incaricati di rilasciare i certificati di immatricolazione dei veicoli (in Svizzera per esempio: gli uffici della circolazione).

➤ Quali sono i Suoi diritti in rapporto ai dati trattati nel quadro del SIS?

Dispone dei diritti seguenti:

- **Diritto di accesso** ai dati del SIS che La concernono
- **Diritto di rettifica e di cancellazione** di dati erronei che La concernono
- **Diritto all'indennizzo facendo seguito a un trattamento indebito i dati che La concernono**
- **Diritto di avviare un'azione** per dar seguito a una domanda d'accesso, di rettifica, di cancellazione o di indennizzo depositata in uno degli Stati Schengen

➤ Che cosa è il diritto di accesso?

È il Suo diritto di ottenere informazioni se i dati che La concernono sono trattati nel SIS, ed eventualmente, di accedere a questi dati.

In Svizzera, può domandare se i dati che La concernono sono trattati, comprese le informazioni concernenti l'origine dei dati. La comunicazione dei Suoi dati può essere limitata o rifiutata, segnatamente se un interesse pubblico preponderante, la sicurezza interna o esterna della Svizzera lo esigono o se la comunicazione delle informazioni rischia di compromettere una procedura penale o un'altra procedura.

La Sua domanda di accesso ai dati registrati nel SIS può essere depositata presso l'autorità competente di uno degli Stati Schengen di Sua scelta.

In Svizzera può indirizzare la Sua domanda di accesso per scritto direttamente all'autorità responsabile del SIS: l'Ufficio federale di polizia. Deve fornire una prova della Sua identità (la copia del passaporto o della carta d'identità). Le informazioni sono fornite per scritto e gratuitamente.

Indirizzo:

Ufficio federale di polizia (fedpol)
Servizio giuridico / protezione dei dati
Consigliera alla protezione dei dati
Nussbaumstrasse 29



3003 Berna
www.fedpol.ch

La procedura di trattamento delle domande di accesso è retta dal diritto nazionale dello Stato in cui la domanda è stata depositata. In Svizzera si è informati di massima entro 30 giorni, al più tardi entro 60 giorni, a decorrere dal deposito corretto della richiesta (i. e. per scritto con copia di un documento di identità).

Una lettera tipo è disponibile in downloading sul link seguente:

<https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/it/home/protezione-dei-dati/dokumentation/lettere-tipo/-schengen--e-i-vostri-dati-personali.html>

➤ **Che cosa è il diritto di rettifica e di cancellazione dei dati?**

Ha il diritto di fare rettificare, rispettivamente cancellare, i dati erronei del SIS che La concernono.

La Sua domanda di rettifica dei dati erronei può essere depositata presso l'autorità competente di uno degli Stati Schengen di Sua scelta.

In Svizzera, le domande di rettifica e di cancellazione sono indirizzate, come le domande di accesso, all'Ufficio federale di polizia. Deve fornire una prova della Sua identità (copia del passaporto o della carta di identità). Le informazioni sono fornite per scritto e gratuitamente.

Indirizzo:

Ufficio federale di polizia (fedpol)
Servizio giuridico / protezione dei dati
Consigliera alla protezione dei dati
Nussbaumstrasse 29
3003 Berna
www.fedpol.ch

La procedura di trattamento delle domande di rettifica e di cancellazione è retta dal diritto nazionale dello Stato in cui la domanda è stata depositata. In Svizzera si è informati delle misure prese al più tardi entro 3 mesi a decorrere dal deposito corretto dalla richiesta (i. e. per scritto con copia di un documento di identità).

Una lettera tipo è disponibile in downloading sul link seguente:

<https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/it/home/protezione-dei-dati/dokumentation/lettere-tipo/-schengen--e-i-vostri-dati-personali.html>



➤ **A chi presentare un reclamo se la Sua domanda d'accesso, di rettifica o di cancellazione dei Suoi dati è stata rifiutata dall'autorità competente o quest'ultima non ha dato seguito alla Sua domanda?**

In tutti gli Stati Schengen, un'autorità è competente per trattare i reclami relativi a una domanda concernente il trattamento dei dati del SIS.

In Svizzera, se la Sua domanda d'accesso ai Suoi dati personali del SIS, di rettifica o di cancellazione dei dati erronei è rifiutata, Le è notificata una decisione dell'autorità competente del SIS (dell'Ufficio federale di polizia). Può **ricorrere** contro questa decisione presso il **Tribunale amministrativo federale** (autorità di primo grado) poi, eventualmente, presso il Tribunale federale (autorità di secondo grado).

D'altronde, in Svizzera, se l'autorità competente (l'Ufficio federale di polizia) non ha dato seguito alla Sua domanda di accesso, di rettifica, di cancellazione o che ritiene che un trattamento illecito è effettuato, può pure contattare l'**Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza** per iscritto.

Indirizzo:

Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT)
Feldeggweg 1, 3003 Berna
Tel. +41-(0)58 462 43 95, fax +41-(0)58 465 99 96
www.lincaricato.ch

➤ **Che cosa è il diritto all'indennizzo?**

La persona interessata può indirizzare una domanda di indennizzo alla giurisdizione o all'autorità competente secondo il diritto nazionale dello Stato Schengen nel quale decide di depositare la sua domanda, nella misura in cui una **segnalazione che la concerne sia stata trattata in modo illecito nel SIS**.

In Svizzera, se i dati che La concernono sono stati trattati indebitamente nel SIS

Può indirizzare la Sua **domanda di indennizzo per scritto al Dipartimento federale delle finanze**.

Indirizzo:

Dipartimento federale delle finanze
Bundesgasse 3
3003 Berna

Posta elettronica: info@gs-efd.admin.ch

➤ **Chi sorveglia i trattamenti dei dati effettuati nel quadro del SIS?**

In ogni Stato Schengen, un'**autorità nazionale indipendente** verifica la liceità del trattamento dei dati di carattere personale registrati nel SIS sul suo territorio e la loro trasmissione a partire da quest'ultimo.



In Svizzera, il controllo dei trattamenti della parte nazionale del SIS è esercitato dall'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza. La sorveglianza degli utenti federali del SIS è esercitata dall'incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza e quella degli utenti cantonali e comunali dalle **autorità cantonali di protezione dei dati**.

L'incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza nonché le autorità cantonali di protezione dei dati si tengono a disposizione per qualsiasi domanda relativa alla protezione dei Suoi dati.

Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza:

<https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/it/home.html>

Autorità cantonali di protezione dei dati:

<http://www.privatim.ch/fr>

Per maggiori informazioni concernenti lo Spazio Schengen potete consultare i link seguenti:

Informazioni concernenti Schengen, Amministrazione federale:

<https://www.eda.admin.ch/dea/it/home/dienstleistungen-publikationen/faq/faq-schengen-dublin.html>

Controllore europeo della protezione dei dati dell'UE:

<https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/lang/it/EDPS>

Autorità di protezione dei dati («data Protection Authorities») degli Stati Schengen:

http://ec.europa.eu/justice/data-protection/bodies/authorities/index_en.htm

Ultima modifica: gennaio 2018